

## 1. Identificación del producto y de la compañía

<b>Identificador de producto</b>	<b>Evap-Fresh No Rinse Evaporator Cleaner &amp; Disinfectant (4166-08)</b>	
<b>Otros medios de identificación</b>	No disponible	
<b>Uso recomendado</b>	No disponible.	
<b>Las restricciones de utilización</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.	
<b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b>		
<b>Fabricante</b>		
<b>Nombre de la empresa</b>	Nu-Calgon	
<b>Dirección</b>	2611 Schuetz Road St. Louis, MO 63043 Estados Unidos	
<b>Teléfono</b>	314-469-7000 / 800-554-5499	
<b>Correo electrónico</b>	info@nucalgon.com	
<b>Número de teléfono para emergencias</b>	1-800-424-9300 (CHEMTREC)	

## 2. Identificación de riesgos

<b>Riesgos físicos</b>	No clasificado.	
<b>Peligros para la salud</b>	Corrosión/irritación cutáneas	Categoría 2
	Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 1
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	No clasificado.	
<b>Peligros definidos por OSHA</b>	No clasificado.	

### Elementos de la etiqueta



<b>Palabra de advertencia</b>	Peligro
<b>Indicación de peligro</b>	Provoca irritación cutánea. Provoca lesiones oculares graves.
<b>Consejos de prudencia</b>	
<b>Prevención</b>	Lávese cuidadosamente después de la manipulación. Usar guantes /indumentaria protectora/equipo de protección para los ojos/la cara.
<b>Respuesta</b>	En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico. En caso de contacto con la piel: Lavar con abundante agua. Tratamiento específico (ver esta etiqueta). Si ocurre irritación de la piel: Busque consulta médica/atención médica. Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar.
<b>Almacenamiento</b>	Consérvese alejado de materiales incompatibles.
<b>Eliminación</b>	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales / internacionales pertinentes.
<b>Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
<b>Información suplementaria</b>	Este es un producto registrado de EPA. El etiquetado del producto está en conformidad con las directrices y reglamentos de la EPA.

## 3. Composición / Información sobre los ingredientes

### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Eter monobutílico del dietilen glicol		112-34-5	5 - 10

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Etilendiaminotetraacetato de tetrasodio		64-02-8	3 - 7
n- Alkyl (60% C14, 30% C16, 5% C12, 5% C18) dimethyl benzyl ammonium chlorides		68391-01-5	< 0.1
n- Alkyl (68% C12, 32% C14) dimethyl ethylbenzyl ammonium chlorides		85409-23-0	< 0.1

**Comentarios sobre la composición**

GHS Estados Unidos: El porcentaje exacto (concentración) de composición ha sido retenida como secreto comercial, de conformidad con el párrafo (i) de § 1910.1200.

#### 4. Medidas de primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Lleve a la persona a un área con aire fresco. Si la persona no respira, llame al 911 o a una ambulancia, después suministre respiración artificial, preferentemente boca a boca. Comuníquese con un centro de intoxicaciones o consulte con el médico a fin de informarse sobre el tratamiento a seguir.
<b>Piel</b>	En caso de contacto con la piel o la ropa: Quitarse la ropa contaminada. Enjuagar la piel de inmediato con abundante agua durante 15-20 minutos. Llamar a un Centro de Control de Intoxicaciones o al médico para consejos sobre el tratamiento a seguir.
<b>Ojos</b>	Mantener los ojos abiertos y enjuagar lentamente con agua durante 15 a 20 minutos. En caso de llevar lentes de contacto, retirarlas después de los primeros 5 minutos y continuar enjuagando los ojos. Comuníquese con un centro de intoxicaciones o consulte con el médico a fin de informarse sobre el tratamiento a seguir.
<b>Ingestión</b>	Consultar de inmediato con el médico o con el centro de control de envenenamiento para requerir consejos sobre el tratamiento a seguir. Si la persona puede tragar, darle a beber un vaso de agua. NO provocar el vómito sin indicación médica. No dar nada por boca a una persona inconsciente.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	Provoca lesiones oculares graves. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Puede dar por resultado una lesión ocular permanente incluida la ceguera.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Tratar al paciente según sus síntomas. El probable daño a las mucosas puede contraindicar el uso del lavado gástrico.
<b>Información General</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección. Muéstrela esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio. Evitar el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Usar guantes de goma y anteojos de seguridad a prueba de salpicaduras químicas. Manténgase fuera del alcance de los niños.

#### 5. Medidas para combatir incendios

<b>Medio extintor apropiado</b>	Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Dióxido de carbono.
<b>Medios inadecuados</b>	No disponible.
<b>Riesgos específicos derivados del producto químico</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
<b>Equipo/instrucciones de extinción de incendios</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Métodos específicos</b>	Utilice procedimientos contra incendios estándar y considere los riesgos de otros materiales involucrados.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

#### 6. Medidas de liberación accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Mantenga alejado de áreas bajas. Asegure una ventilación apropiada. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
--	--

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos**

Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Cubrir con una lámina de plástico para evitar la dispersión. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua. Evite la entrada en vías acuáticas, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.

**Precauciones para la protección del medio ambiente**

No eliminar en lagos, arroyos, estanques o aguas públicas.

---

## 7. Manejo y almacenamiento

---

**Precauciones para un manejo seguro**

Es una violación de la Ley Federal usar este producto de forma inconsistente con su etiqueta. Evitar el contacto con los ojos, la piel y la ropa. No respire neblina o vapor. Asegúrese una ventilación eficaz. Use equipo protector personal adecuado. Evitar la exposición prolongada.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades**

Guárdese en el recipiente original bien cerrado. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS). Manténgase fuera del alcance de los niños.

---

## 8. Controles de exposición y protección personal

---

**Límite(s) de exposición ocupacional**

**EEUU. Valores Umbrales ACGIH**

Componentes	Tipo	Valor	Estado físico
Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5)	PPT	10 ppm	Fracción y vapores inhalables.

**Valores límites biológicos**

No se indican límites biológicos de exposición para el ingrediente/los ingredientes. Productos químicos enumerados en la sección 3 que no se enumeran aquí no tienen los valores límite establecidos por ACGIH o OSHA PEL.

**Directrices de exposición**

**Controles de ingeniería adecuados**

Asegure una ventilación apropiada.

**Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados**

**Protección para los ojos/la cara**

Use anteojos de seguridad con cubiertas laterales y pantalla facial.

**Protección cutánea**

**Protección para las manos**

Guantes de goma. Confirmar primero con un proveedor conocido.

**Otros**

Como sea requerido por las normas del empleador.

**Protección respiratoria**

Donde los niveles de la pauta de la exposición pueden ser excedidos, utilice un respirador aprobado de NIOSH.

**Peligros térmicos**

No aplicable.

**Consideraciones generales sobre higiene**

Manipúlelo con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respete las prácticas de seguridad. Lávese las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la substancia. No comer ni beber durante su utilización.

---

## 9. Propiedades físicas y químicas

---

Aspecto	Claro
Estado físico	Líquido.
Estado físico	Líquido.
Color	No disponible.
Olor	No disponible.
Umbral de olor	No disponible.
pH	11.7
Punto de fusión/punto de congelación	> 0 °C (> 32 °F)
Punto inicial e intervalo de ebullición	100 °C (212 °F)
Punto de escurrimiento	No disponible.
Peso específico	1.007 g/ml (8.38 lb/gal)

<b>Coeficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No disponible.
<b>Punto de inflamabilidad</b>	No disponible.
<b>Tasa de evaporación</b>	No disponible.
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No corresponde.
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad</b>	
<b>límite inferior de inflamabilidad (%)</b>	No disponible.
<b>límite superior de inflamabilidad (%)</b>	No disponible.
<b>Límite de explosividad inferior (%)</b>	No disponible.
<b>Límite de explosividad superior (%)</b>	No disponible.
<b>Presión de vapor</b>	No disponible.
<b>Densidad de vapor</b>	No disponible.
<b>Densidad relativa</b>	No disponible.
<b>Solubilidad(es)</b>	Completa
<b>Temperatura de autoignición</b>	No disponible.
<b>Temperatura de descomposición</b>	No disponible.
<b>Viscosidad</b>	No disponible.

---

## 10. Estabilidad y reactividad

---

<b>Reactividad</b>	Puede reaccionar con materiales incompatibles.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	No ocurren polimerizaciones peligrosas.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Condiciones a evitar</b>	No mezclar con otros productos químicos.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Pueden incluir y no están limitados a: Óxidos de carbono.

---

## 11. Información toxicológica

---

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Ingestión</b>	No es una vía normal de exposición nociva. Puede causar problemas digestivos, náuseas o vómitos.
<b>Inhalación</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
<b>Piel</b>	Provoca irritación cutánea.
<b>Ojos</b>	Provoca lesiones oculares graves.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** Provoca lesiones oculares graves. Puede dar por resultado un lesión ocular permanente incluida la ceguera. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa.

### Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicidad aguda

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5)		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50	conejo	2700 mg/kg
<i>Inhalación</i>		
LC50	No disponible	
<i>Oral</i>		
LD50	conejo	2200 mg/kg

Componentes	Especies	Resultados de la prueba
	cuye	2000 mg/kg
	rata	3384 mg/kg
	ratón	2400 mg/kg
Etilendiaminotetraacetato de tetrasodio (CAS 64-02-8)		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50	No disponible	
<i>Inhalación</i>		
LC50	No disponible	
<i>Oral</i>		
LD50	rata	1658 mg/kg

<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	Provoca irritación cutánea.
<b>Minutos de exposición</b>	No disponible.
<b>Valor de eritema</b>	No disponible.
<b>Valor del edema</b>	No disponible.
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	Provoca lesiones oculares graves.
<b>Valor de opacidad corneal</b>	No disponible.
<b>Valor de la lesión del iris</b>	No disponible.
<b>Valor del enrojecimiento conjuntival</b>	No disponible.
<b>Valor del edema conjuntival</b>	No disponible.
<b>Días de recuperación</b>	No disponible.
<b>Sensibilidad respiratoria o cutánea</b>	
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No disponible.
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.
<b>Carcinogenicidad</b>	Ninguno de los materiales de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP, OSHA o ACGIH.
<b>EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)</b>	
No se encuentra en el listado.	
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposición única)</b>	No clasificado.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)</b>	No clasificado.
<b>Peligro por aspiración</b>	No clasificado.
<b>Efectos crónicos</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
<b>Información adicional</b>	No disponible.

## 12. Información ecológica

Efectos ecotoxicológicos	Vea abajo		
Componentes	Especies		Resultados de la prueba
Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5)			
Crustáceos	EC50	Dafnia	2850 mg/L, 48 Horas
<b>Acuático/ a</b>			
Pez	LC50	Agalla azul (Lepomis macrochirus)	1300 mg/L, 96 horas
Etilendiaminotetraacetato de tetrasodio (CAS 64-02-8)			
Algas	EC50	Algas	1.01 mg/L, 72 Horas

Componentes	Especies		Resultados de la prueba
<b>Acuático/ a</b>			
Crustáceos	EC50	Pulga de agua (Daphnia magna)	610 mg/L, 24 horas
Pez	LC50	Agalla azul (Lepomis macrochirus)	472 - 500 mg/L, 96 horas

**Persistencia y degradabilidad** No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

**Potencial de bioacumulación** No hay datos disponibles.

**Potencial de bioacumulación**

**Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow**

Eter monobutílico del dietilen glicol 0.56

**Movilidad en el suelo** No hay datos disponibles.

**Movilidad en general** No disponible.

**Otros efectos adversos** No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

---

### 13. Consideraciones de eliminación

---

<b>Instrucciones para la eliminación</b>	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales / internacionales pertinentes. Envase no rellenable. No reusar ni rellenar el envase. Triple enjuague de la manera siguiente: llenar el envase hasta 1/4 de su capacidad con agua y volver a cerrar. Sacudir por 10 segundos. Seguir las instrucciones de Eliminación de Pesticidas para la eliminación del agua del enjuague. Dejar secar durante 10 segundos después de que empieza a gotear el flujo de agua. Repetir el procedimiento 2 veces más. Ofrecer luego para su reciclado o puesta en condición. EN caso de no ser posible, perforar y eliminar en un vertedero sanitario ELIMINACIÓN DE PESTICIDAS: Los desechos de pesticidas son extremadamente peligrosos. La eliminación inadecuada de excesos de pesticida, mezclas para pulverizar o enjuagues constituye una violación de la ley federal. Si no pueden eliminarse estos desechos de acuerdo a las instrucciones que figuran en la etiqueta, póngase en contacto con la Oficina de Control de Pesticidas u Oficina de Control del Medioambiente o el Representante de Desechos Peligrosos en la oficina regional de la EPA más cercana a su domicilio a fin de obtener orientación
<b>Reglamentos locales sobre la eliminación</b>	Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Código de residuo peligroso</b>	El Código de Residuo debe ser asignado después de hablar con el usuario, el productor y la compañía de eliminación de residuos.
<b>Desechos/Producto no Utilizado</b>	Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma segura (véase: Instrucciones para la eliminación).
<b>Envases contaminados</b>	Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

---

### 14. Información relativa al transporte

---

**Ministerio de Transportes de los Estados Unidos. (DOT)**

No está clasificado como producto peligroso.

---

### 15. Información reguladora

---

<b>Reglamentos federales de EE.UU.</b>	Este producto es calificado como "químicamente peligroso" según el Estándar de Comunicación de Riesgos de la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200. Este producto químico es un producto pesticida registrado por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y está sujeta a determinados requisitos de etiquetado bajo la ley federal de pesticidas. Estos requisitos difieren de los criterios de clasificación y la información sobre riesgos necesarios para las fichas de datos de seguridad (FDS) y el lugar de trabajo para las etiquetas de productos químicos sin pesticidas. La información sobre el peligro requerido en la etiqueta del pesticida se reproduce a continuación. La etiqueta del pesticida también incluye otra información importante, incluidas las instrucciones de uso. DECLARACIONES de PRECAUCIÓN: riesgos para humanos y animales domésticos. PRECAUCIÓN: Causa irritación ocular moderada. Evite el contacto con los ojos y ropa. Lave completamente con jabón y agua después de manipularlo y antes de comer y beber, mascar chicle, consumir tabaco o usar inodoro. EPA Reg. # 1839-83-65516
--	--

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)**

No regulado.

**Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5) listado.

**EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)**

No se encuentra en el listado.

**Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (SARA)**

**Categorías de peligro** Peligro inmediato - Si  
Peligro Retrasado - No  
Riesgo de Ignición - No  
Peligro de Presión: - No  
Riesgo de Reactividad - No

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa** No

**SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas** No

**SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)**

Nombre químico	Número CAS	% en peso
Eter monobutílico del dietilen glicol	112-34-5	5 - 10

**Otras disposiciones federales**

**Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5)

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)** No regulado.

**Regulaciones de un estado de EUA** Este producto no contiene elementos químicos de los que en el Estado de California se sepa que causan cáncer, defectos congénitos ni otros peligros para la reproducción.

**Proposición 65 de California, EUA – Carcinógenos y toxicidad reproductiva (CRT): Sustancia listada**

No se encuentra en el listado.

**US - Illinois Chemical Safety Act: Listed substance**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5) listado.

**US - Louisiana Spill Reporting List: Reportable quantity (total mass into atmosphere)**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5) 100 lbs

**US - Louisiana Spill Reporting: Listed substance**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5) listado.

**EE.UU - New Jersey RTK - Sustancia: Sustancia listada**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5) listado.

**US - los niveles de detección Texas efectos: Sustancia listado**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5) listado.

Etilendiaminotetraacetato de tetrasodio (CAS 64-02-8) listado.

**Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias**

No regulado.

**Derecho a la información de Pennsylvania, EUA – Sustancias peligrosas**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5) listado.

**Derecho a la información de Rhode Island, EUA**

Eter monobutílico del dietilen glicol (CAS 112-34-5) listado.

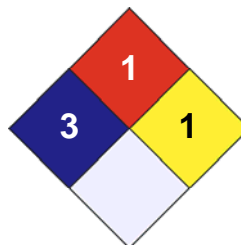
País(es) o región	Nombre del inventario	Listado (si/no)*
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

\*"Sí" indica que este producto cumple con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

## 16. Otra información

REFERENCIA	
Severo	4
Serio	3
Moderado	2
Ligera	1
Mínimo	0

Salud	/ 3
Flamabilidad	1
Riesgos Físicos	1
Protección Personal	X



### Cláusula de exención de responsabilidad

La información aquí contenida fue obtenida de fuentes que se estiman técnicamente precisas y confiables. Si bien se han realizado los máximos esfuerzos posibles a fin de asegurar la total puesta en conocimiento de los riesgos asociados a este producto, como en algunos casos no es posible obtener información, se lo declara expresamente. Dado que las condiciones particulares de uso del producto están más allá del alcance del proveedor, se presupone que los usuarios de este material han sido correctamente entrenados según las exigencias de toda la legislación aplicable y demás instrumentos regulatorios. El proveedor no efectúa ninguna garantía, expresa ni tácita, y no será responsable por ninguna pérdida, daños o consecuencia dañina que pueda resultar del uso o de la confiabilidad de cualquier información contenida en este documento.

### Fecha de emisión

7-Enero-2019

### Información adicional

Para obtener una Hoja de Datos de Seguridad actualizada, por favor póngase en contacto con el distribuidor /el fabricante que figura en la primera página de este documento.

### Otra información

Esta hoja de datos de seguridad estaba dispuesta a cumplir con la aprobación de OSHA Hazard comunicación estándar (HCS) actual del sistema mundialmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS).

### Preparado por

Nu-Calgon Technical Service Teléfono: (314) 469-7000